

유샘나 무역영어 정오표 (2025.12)

❖ 무역영어 1권

페이지	수정 전	수정 후	수정 사항
p.155	주문 시 현금지급(Cash With Order : <u>COD</u>)	주문 시 현금지급(Cash With Order : <u>CWO</u>)	COD -> CWO

❖ 무역영어 2권

페이지	수정 전	수정 후	수정 사항
p.129	인코텀즈2020 소개문 56번 한글해석 즉 매도인이 물품을 <u>매도인</u> 에게 “인도”하는 시간과 장소	인코텀즈2020 소개문 56번 한글해석 즉 매도인이 물품을 <u>매수인</u> 에게 “인도”하는 시간과 장소	매도인 -> 매수인 오타 수정
p.326	URC522 Article 10. (b)항 4번째 줄 Banks have no obligation to take any action in respect of the goods to which a documentary collection relates, including storage and insurance of the goods even when specific instructions are given to do so. Banks will only take such action if, when, and to the extent that they () provisions of sub-Article 1(c) this rule applies even in the absence of any specific advice to this effect by the collecting bank.	URC522 Article 10. (b)항 4번째 줄 Banks have no obligation to take any action in respect of the goods to which a documentary collection relates, including storage and insurance of the goods even when specific instructions are given to do so. Banks will only take such action if, when, and to the extent that they <u>agree to do so in each case. Notwithstanding the</u> provisions of sub-Article 1(c) this rule applies even in the absence of any specific advice to this effect by the collecting bank.	누락 부분 추가
p.386	eUCP e1. d항 한글 해석 2번째 줄 eUCP 신용장은 발행은행의 물리적인 장소를 반드시 나타내야 한다. 장소가 신용장 발행 시에 발행은행에게 알려져 있는 때에는 () 확인은행(확인은행이 있는 경우)의 물리적인 장소도 또한 나타내야 한다.	eUCP e1. d항 한글 해석 2번째 줄 eUCP 신용장은 발행은행의 물리적인 장소를 반드시 나타내야 한다. 장소가 신용장 발행 시에 발행은행에게 알려져 있는 때에는 <u>추가로 지정은행의 물리적인 장소를 또한 표시해야 하며 만약 지정은행과 상이한 경우</u> 확인은행(확인은행이 있는 경우)의 물리적인 장소도 또한 나타내야 한다.	누락 부분 추가
p.536	ICC 제8조 운송조항 한글해석 (8.3조) 이 보험은 <u>보험자</u> 가 좌우할 수 없는 지연	ICC 제8조 운송조항 한글해석 (8.3조) 이 보험은 <u>피보험자</u> 가 좌우할 수 없는 지연	보험자 -> 피보험자 오타 수정

p.547	MIA 5조 (1)항 영어 원문 every person has an insurable interest who is interested in a marine adventure.	MIA 5조 (1)항 영어 원문 every person has an insurable interest who is interested in a marine adventure.	중복 부분 삭제
p.568	MIA Article 52조 Unless otherwise agreed, the duty of the assured or his agent to pay the premium, and the duty of the insurer to () the assured or his agent, are concurrent conditions, and the insurer is not bound to issue the () payment or tender of the premium.	MIA Article 52조 Unless otherwise agreed, the duty of the assured or his agent to pay the premium, and the duty of the insurer to issue the policy to the assured or his agent, are concurrent conditions, and the insurer is not bound to issue the policy until payment or tender of the premium.	누락 부분 추가
p.569	MIA Article 55. 한글 해석 제목 제9조 관습과 관행의 구속력	MIA Article 55. 한글 해석 제목 제55조 【보상손해와 면책손해】	편집 오류 수정
p.571	MIA Article 53. Missing ship 영어 원문 제목	MIA Article 58 . Missing ship 영어 원문 제목	53->58 오타 수정
p.585	MIA 84조 영어 원문 (1)항 the payment or the premium totally fails,	MIA 84조 영어 원문 (1)항 the payment of the premium totally fails,	or -> of 오타 수정
p.592	MIA 해석을 위한 규칙 Article 11. "Barratry" of the owner, or, as the owner, or as the case may be	MIA 해석을 위한 규칙 Article 11. "Barratry" of the owner, or as the case may be	중복 부분 삭제